



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼
 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp
 开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日, 星期一, 公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)



宫崎国际节 世界平台 in 2024

宫崎国际节 “世界露台 in 2024” 将于
 9月21日(星期六)在宫崎公立大学举行!

这里有由外国居民以“宫崎”为主题创作的“艺术作品展”,有能够与各国朋友交流的“世界与友交流区”,还有可以欣赏各国音乐和舞蹈的舞台表演,是一个可以拉近我们与世界之间的距离的活动。

我们期待大家的光临!

◇时间: 9月21日(星期六) 上午11点~下午4点
 ◇地点: 宫崎公立大学

★有关详细信息,请参阅本网站。



Hinata日语教室(面对在线) ※需报名

宫崎国际交流协会,为居住在宫崎县的外国人提供免费的日常生活所需的初级日语教学。来学习在社区生活的沟通中所需的日语吧!
 ※官方网站和Facebook将随时更新关于报名流程等的具体信息,敬
 请访问。

★面对面举行★

《入门级》

◇时间: 10月15日(星期二)~2月6日(星期四)
 每周二和周四 下午1点30分~下午3点30分 全30次
 ◇对象: 第一次学习日文的人士。 ◇定员: 10人
 ◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



★在线教学★

《入门级》

◇时间: 10月16日(星期三)~2月7日(星期五)
 每周三和周五 下午1点30分~下午3点30分 全30次
 ◇对象: 第一次学习日文的人士。 ◇定员: 7人



《初级1》

◇时间: 10月15日(星期二)~2月13日(星期四)
 每周二和周四 上午10点00分~下午12点00分 全30次
 ◇对象: 会读平假名和片假名的人士。 ◇定员: 7人

《初级2》

◇时间: 10月16日(星期三)~2月7日(星期五)
 每周三和周五 上午10点00分~下午12点00分 全30次
 ◇对象: 可读写平假名和片假名,并可进行简单对话的人士
 ◇定员: 7人

◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



第19回艺术节《外国人眼中的宫崎》作品展

居住在宫崎的外国居民以照相、书法、绘画或手工艺品表达“宫崎”的艺术作品展将在Carino宫崎展出! 各类别的最高奖项将由到场观众的投票选出。

◇时间: 9月4日(星期三)~9月18日(星期三)
 上午10点00分~下午7点00分
 ※休馆日: 星期日, 星期一, 公定假日

◇地点: CARINO宫崎 地下1楼 自由空间

◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



日本传统文化体验讲座(新富町) ~浴衣着装讲座和当地节日体验~ ※参加免费, 需报名



◇时间: 10月20日(星期日) 下午3点00分~5点00分
 ◇地点: 新富町综合交流中心 Kirari
 ◇定员: 15人(按报名顺序)※女性10人, 男性5人
 ◇对象: 居住在本县的外国人报名申请。

◇参加费: 免费

◇报名方式: 请使用以下的二维条形码或URL报名申请。您也可以通过电话或电子邮件报名申请。

<https://forms.gle/ZXSnZLaLtRlcaVdZ9>

◇截止日期: 10月4日(星期五)

※一旦报名人数满额, 截止日期即告终止。

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



与国际交流员的聊天会♪ ※免费, 需报名

与宫崎县的国际交流员交谈吗?



★来自英国 Katherine女士(日语或英语)

◇时间: ①9月13日(星期五) 下午3点00分~下午4点00分
 ②9月27日(星期五) 下午3点00分~下午4点00分
 ◇报名截止日期: ①9月6日(星期五) ②9月20日(星期五)

★来自新加坡 昱丁女士(日语或中文)

◇时间: 9月10日(星期二) 下午4点00分~下午5点00分
 ◇报名截止日期: 9月3日(星期二)



★来自韩国 Haejeong女士(日语或韩语)

◇时间: 9月19日(星期四) 下午6点00分~下午7点00分
 ◇报名截止日期: 9月12日(星期四)



◇地点: Carino宫崎 地下一楼 宫崎国际PLAZA

◇定员: 4人(优先考虑参加次数较少的朋友, 以先后顺序为准)

※请通过电话, 邮件或到本协会窗口报名。

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

外国人灾害支援志愿者养成讲座（虾野市） ※免费，需报名

一起和我们了解关于在灾难发生时为外国人提供支持的事例，以及如何使用“简单易懂的日语”传播信息吧！
欢迎任何对支援外国人和多元文化感兴趣的人士参加。

- ◇时 间：10月19日（星期六）
下午1点00分～下午2点45分
- ◇地 点：虾野市国际交流中心
〒889-4243 虾野市榎田388-1



- ◇讲 师：高木 美奈子
- ◇内 容（预定）：
 - 关于外国人灾害支援志愿者
 - 女士关于灾害时支援外国人的事例和简单易懂的日语
 - 研讨会
- ◇定 员：30人（按报名顺序） ◇听讲费：免费
- ◇对 象：对支援外国人和多元文化共存问题感兴趣的朋友。
- ◇报名方式：请使用以下的二维条形码或URL报名申请。您也可以通过电话或电子邮件报名申请。
<https://forms.gle/QzubpebtGzSMS8QA>
- ◇截止日期：10月5日（星期六）
- ◇报名/洽询：（公财）宫崎县国际交流协会



外国居民的防灾讲座(虾野市) ※免费，要报名

通过研讨会学习如何应对和防备灾难的基本知识！

- ◇时 间：10月 19日(星期六)
下午3点00分～下午4点40分
- ◇地 点：虾野市国际交流中心
- ◇对 象：住在虾野市的外国人
- ◇内 容：有关自然灾害、防灾的准备和确认避难方法等
- ◇定 员：30人
- ◇听讲费：免费
- ◇联合协办者：虾野市，宫崎县，（公财）宫崎县国际交流协会
- ◇报名/洽询：虾野市市民协作课
电话：0984-35-1118
电邮：kyodo@city.ebino.lg.jp



日语志愿者导师的介绍 ※免费，要报名

我们将为希望学习日语的宫崎县居民介绍日语志愿者。
学习地点、时间和内容由学习者和志愿者共同决定。

- ◇对 象：居住在县内想学习日语的人
- ◇报名/洽询：（公财）宫崎县国际交流协会



宫崎外国居民支援中心的通知

外国人的生活咨讯(韩语) ※免费·要报名

您可以用韩语咨询生活中的问题。我们严守秘密。
※预约制，但也可以当天直接来。



- ◇时间：9月28日(星期六) 下午2点00分～下午4点00分
- ◇地点：宫崎外国居民支援中心（可在线（ZOOM）咨询）
- ◇定员：4名
- ◇报名/洽询：宫崎外国居民支援中心（CARINO宫崎 地下一楼）
电话：0985-41-5901 传真：0985-41-5902
电邮：support@mif.or.jp


来自市町村的信息

<小林市>



区域日语教室KIZUNA ※免费，要报名

这是一个可以说，读，写日语的课堂。在课堂上，您可以享受与日语老师和小林市的居民交谈。您也可以带小朋友一起参加。
（我们可提供托儿服务）

- ◇时 间/主 题：
9月8日（星期日）上午10点00分～下午12点00分 / 防灾1
9月22日（星期日）上午10点00分～下午12点00分 / 防灾2(灾难演习)
- ◇地 点：TENAMU建筑（小林市细野1897）
- ◇对 象：对课堂感兴趣的外国人。
- ◇听讲费：免费 ◇报名方式：
- ◇洽 询：小林市地方发展科 电话：0984-23-1148

以自己的步伐探险宫崎



《宫崎的传统舞蹈》



宫崎县 国际交流员
王 昱丁

大家好！在8月初，县厅的韩国同事（海贞）邀请我到日向市参加当地的夏季庆典，也顺便看她跳宫崎传统舞蹈之一：日向市无形民俗文化遗产“永田 Hyottoko（ひょっとこ）舞”。据说是宫崎县日向市盐见永田（塩見永田（Shiominakata））地区从江户时代就开始流传的传统艺术。每年八月举行的“日向Hyottoko夏日祭”吸引了来自全国各地的 2000 多名Hyottoko舞者，热闹非凡。今年也不例外，聚集了总73只队伍，表演者不分年纪与国籍。来自本县以外，我们的邻居：鹿儿岛，福冈和大分县、京都府、以及千里迢迢的北海道舞者也展示了各团体风格的Hyottoko舞。



舞者们身穿红色和服，腰上系着腰带和一块白色的遮盖布，头上绑着圆点扎染的布，再戴滑稽面具，跳着诙谐幽默的舞蹈，引得观众捧腹大笑。带领着各团体的舞者扮演狐狸神，不但戴着狐狸面具，还装上白色的狐狸尾巴。跟随在后的的是扮演村里最漂亮的女孩，服装通常除了扇子和戴上圆圆脸蛋、眯着眼笑的“阿龟（okame）”面具，也少不了日本女性的红色和服。剩下的团体成员带着嘟着嘴，表情弯曲，左眼和右眼的大小可能不同的面具。它们经常以小丑的形象出现在日本传统节日的舞蹈中。看着舞者们在炎热的大热天里带着面具，一边和观众互动，一边活力十足地跳舞的表演者，让我十分感叹。

在宫崎的两年，这是我第一次观赏日本传统舞蹈！为了更深入了解宫崎、日本文化，我想参加更多传统节日庆典，欣赏日本历史悠久的习俗和传统。如果大家也对日本传统文化有兴趣，在这9月里，可以到五濑町参加一年一度在三所神社和中登神社献纳的“荒舞”。除了观看被登记为国家指定重要无形民俗文化遗产的“荒舞”，您也可以享受其他世代相传的传统技艺，如“神乐舞”、棍术和“团七舞”等表演与活动。在天气开始变凉的10月里，您也可以在日南市的饴肥城下节日欣赏当地的传统优雅舞蹈“泰平舞” - 宫崎县无形民族文化遗产。舞者们身穿紫色和服，系上鲜红色腰带和绳子，头上戴着长得像签语饼的草帽，十分有趣！

